



Nachhaltig agierende Einrichtungen und Betriebe im Gesundheits- und Pflegesektor

Im Rahmen des nationalen Abfallwirtschaftsplans und des nationalen Plans für nachhaltige Entwicklung soll von Betrieben und Einrichtungen ein Abfallwirtschafts- und Ressourcenmanagement realisiert werden, bei dem Energie und Ressourcen geschont werden. Dies ist auch das Ziel des SuperDrecksKëscht® fir Betriber, die vom Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung, der Chambre des Métiers und der Chambre de Commerce ins Leben gerufen wurde, um Betriebe und Einrichtungen bei der Umsetzung von Abfallvermeidung und ökologischer Abfallbewirtschaftung zu unterstützen.

Achten Sie auch auf das Label **SDK fir Betriber**, wenn Sie Leistungen im Gesundheits- und Pflegesektor in Anspruch nehmen. Dank des **Labels SDK**, welches gleichzeitig ein Qualitätslabel und ein Umweltzeichen ist, hat der Verbraucher die Möglichkeit, Einrichtungen und Betriebe zu identifizieren, die Rahmen einer Nachhaltigkeits-Strategie handeln und sich umweltbewusst verhalten. Das Label steht für Abfallvermeidung, rationelle Bewirtschaftung natürlicher Ressourcen und damit für Klimaschutz. Verbraucher, die die Dienste eines zertifizierten Betriebes oder Einrichtung in Anspruch nehmen, verlassen sich auf Qualität und tragen dazu bei, die Umwelt zu

schützen und die Lebensbedingungen für uns und unsere Kinder zu erhalten.

Der Umgang mit Abfällen stellt heutzutage hohe Anforderungen an die Abfallerzeuger. Dies betrifft die Sammlung, Sortierung und Lagerung von Abfällen, die Suche nach geeigneten Verwertungs- und Entsorgungswegen, die Umsetzung von Vermeidungsmassnahmen und das Alles unter Einhaltung der Rechtsvorschriften, insbesondere des Gesetzes zur Vermeidung und Bewirtschaftung von Abfällen. Die Beraterinnen der **SuperDrecksKëscht®** unterstützen die Betriebe und Einrichtungen bei der Entwicklung individueller Konzepte unter Berücksichtigung von ökologischer und ökonomischer Kriterien. An Einrichtungen des Gesundheits- und Pflegebereiches werden bei der Abfallwirtschaft ganz besondere Anforderungen gestellt. Denn hier gibt es gleich 3 verschiedene Abfallproduzentengruppen, nämlich Mitarbeiter und Pflegepersonal, Pflege- bzw. Betreuungsbedürftige sowie die Besucher bzw. Familienangehörige.

In den festen Einrichtungen (Kliniken, Betreuungs- und Pflegeheime) fallen sowohl 'normale' haushaltsübliche Abfälle an, als auch spezifische Produkte, die ausschliesslich hier zu finden sind. Spezifische Produkte sind z.B. Röntgenfilme, Medikamente, Infusionsflaschen aus Polyethylen (Baxter), sowie infektiöse Abfälle. Allein durch die getrennte Erfassung von Wertstoffen, wie Zeitschriften und Verpackungen, können in vielen Einrichtungen kurzfristig über 30 % der Kosten eingespart werden. Da sich von den spezifischen Abfälle ein vergleichsweise geringer Anteil verwerten lässt, ist hier die Vermeidung be-

sonders wichtig. Bereits beim Einkauf muss genau geprüft werden, welche ökonomischen und ökologischen Kosten entstehen.

Inzwischen arbeitet auch der Grossteil der mobilen Pflegedienste nach dem Konzept der **SDK fir Betriber**. Diese beteiligen sich neben den Apotheken auch an der Aufklärung von Patienten, die Spritzen im privaten Bereich nutzen (z.B. Diabetiker), über die korrekte Entsorgung gebrauchter Spritzen und Kanülen.

Nur Betriebe und Einrichtungen, die das detaillierte Konzept der Abfallwirtschaft in die Praxis umsetzen, erhalten das Qualitätslabel und sind damit labelprämiert. Unter den labelprämierten Einrichtungen sind Senioren- und Pflegeheime, Kliniken, Arztpraxen sowie mobile Pflegedienste. Die Namen sowie weitere Details erfahren Sie über unsere Internetseite www.sdk.lu. Machen Sie mit - Tragen Sie als Gast oder Besucher der Einrichtungen zur Abfallvermeidung und Verwertung bei.



Institutions et entreprises agissant de manière durable dans le secteur de la santé et des soins

Dans le cadre du plan national des déchets et du plan national pour un développement durable, une gestion écologique préservant l'énergie et les ressources est à envisager. Tel est également l'objectif de la **SuperDrecksKëscht® fir Betriber**, créée par le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, la Chambre des Métiers et la Chambre de Commerce, pour soutenir les entreprises à mettre en place une prévention et gestion écologique des déchets.

Veillez également au label **SDK fir Betriber**, si vous bénéficiez de prestations dans le secteur de la santé et des soins. Grâce au label qui est en même temps un label de qualité et un écolabel, le consommateur a la possibilité d'identifier les entreprises dont l'action s'inscrit dans une stratégie durable et qui sont soucieuses de la protection de l'environnement. Le label est synonyme de prévention des déchets, de gestion rationnelle des ressources naturelles et ainsi de protection du climat. Les consommateurs qui recourent aux services d'une entreprise labellisée misent sur la qualité et contribuent par là même à améliorer

l'environnement et les conditions de vie pour nous et pour nos enfants.

De nos jours, la manipulation des déchets demande aux producteurs de déchets de grandes exigences. Cela concerne la collecte, le tri et le stockage des déchets, la recherche de moyens de valorisation et d'élimination appropriés, la mise en place de moyens de prévention tout en respectant la législation, en particulier la loi concernant la prévention et la gestion des déchets. Les conseillers de la **SDK fir Betriber** aident les entreprises et institutions par le développement de concepts individualisés de gestion et de prévention des déchets tout en tenant compte de l'écologie et l'économie.

La gestion des déchets doit répondre à des dispositions spéciales dans les institutions faisant partie du système de santé et de soins. Ici, il y a en effet 3 groupes de producteurs de déchets, à savoir les salariés et le personnel de soins, les personnes ayant besoin de soins et d'assistance ainsi que les visiteurs et les proches.

On trouve donc dans ces institutions (cliniques, centres de soins et maisons de retraite) des déchets ménagers 'normaux' tout comme des produits spécifiques que l'on ne trouve pas ailleurs. Parmi ces derniers, on trouve par exemple des films radiographiques, des médicaments, des bouteilles de perfusion en polyéthylène (Baxter) et des déchets contaminés. De nombreuses institutions ont pu économiser rapidement plus de 30% des coûts en collectant séparément les matières valorisables comme les journaux et les emballages. Pour ré-



duire encore plus les coûts, il s'impose de prendre d'autres mesures. Vu le grand nombre de produits différents, il est nécessaire d'établir un plan de gestion des déchets détaillé. Etant donné que seule une petite partie des déchets spécifiques peut être valorisée, la prévention joue ici un rôle particulièrement important. Il faut donc examiner précisément à l'achat des produits quels sont les coûts économiques et écologiques.

Entre-temps, une grande partie des services de soins mobiles travaillent selon le concept de la **SDK fir Betriber**. Avec les pharmacies, ils s'efforcent également de sensibiliser les patients qui utilisent des seringues chez eux (par ex. les diabétiques) à l'élimination correcte des seringues et aiguilles usagées.

Seules les entreprises qui mettent en pratique le concept détaillé de gestion des déchets se voient attribuer le label de qualité et sont ainsi labellisées. Parmi les institutions labellisées, on trouve des maisons de retraite et de soins, des cliniques et des services de soins mobiles. Vous trouverez leurs coordonnées et d'autres détails sur notre site Internet www.sdk.lu. Participez à cette action et contribuez, en tant qu'hôte ou visiteur de ces institutions, à la prévention et au recyclage des déchets.





Medikamente

Wie werden sie richtig entsorgt und worauf man achten muss.

Médicaments

Comment les recycler correctement et à quoi il faut faire attention.



Für Ihre Sicherheit und die Ihrer Mitmenschen

Helfen Sie mit, dass abgelaufenen und nicht genutzte Medikamente nicht über Restmüll, Toilette oder Abwasser in die Umwelt gelangen und somit uns und unsere Umwelt gefährden! Hierfür gibt es andere Lösungen!

Pour votre sécurité et celle de vos citoyens

Participez à l'action visant à ce que les médicaments périmés et inutilisés ne terminent pas dans l'environnement via les déchets résiduels, la toilette ou les eaux usées et portent ainsi atteinte à ce dernier ! Il existe d'autres solutions !

Informationen

Informations

Die **SuperDrecksKëscht®** nimmt auch kosmetische Produkte die abgelaufen und unbenutzt sind. Für Spritzen und Kanülen, verwenden Sie die Sicherheitsbehälter, die Sie zum Beispiel im Ressourcenzenter, bei der mobilen Sammlung der SDK oder in der Apotheke erhalten.

Beispiele:

- Pillen, Zäpfchen und Kapseln
- Tropfen, Sirupe und andere Flüssigkeiten
- Cremes und Salben
- Medizinische Sprays
- Eine Liste mit weitere Produkte finden Sie auf unserer Website

Die **SuperDrecksKëscht®** kümmert sich um die umweltgerechte Behandlung.

- Medikamente und Spritzen werden in speziellen Hochtemperaturverbrennungs-Anlagen behandelt.
- Beipackzettel und Verpackungen werden recycelt.

La **SuperDrecksKëscht®** accepte également les produits cosmétiques périmés et inutilisés. Pour les seringues et embouts de canules, utilisez les récipients de sécurité que vous recevrez par exemple au centre de ressources, à la collecte mobile de la SDK ou à la pharmacie.

Exemples:

- Pilules, suppositoires et gélules
- Gouttes, sirops et autres fluides
- Crèmes et pommades
- Sprays médicaux
- Autres produits vous trouvez sur notre site web

La **SuperDrecksKëscht®** prend soin du traitement écologique.

- Les médicaments et les seringues sont traités dans des installations d'incinération à haute température.
- Les notices explicatives et les emballages sont recyclés.

Vermeidung

Prévention

Auch abgelaufene und nicht genutzte Kosmetika werden von der **SuperDrecksKëscht®** angenommen.

Nutzen Sie für Spritzen und Kanülen den Sicherheitsbehälter – erhältlich auch in Ihrer Apotheke. Bitte diesen korrekt verschliessen! Nur so viele Medikamente und Kosmetik kaufen, wie man auch wirklich nutzt.

La **SuperDrecksKëscht®** accepte également les produits cosmétiques périmés et inutilisés.

Pour les seringues et embouts de canules, utilisez le récipient de sécurité que vous recevez dans votre pharmacie. Fermez le récipient correctement !

N'achetez que la quantité de médicaments et de produits cosmétiques que l'on utilise réellement.



Info: medi.sdk.lu





Ein zweites Leben für Altbrillen

Mit Unterstützung der Luxemburger Optiker und Recycling- und Ressourcententren

Une seconde vie pour les vieilles lunettes

Avec le soutien des opticiens et des centres de ressource luxembourgeois



Die Sammlung von Altbrillen wird koordiniert von der **SuperDrecksKesch**[®]. Unterstützt wird die Kampagne von den Luxemburger Optikern. Abgabemöglichkeiten bestehen an allen mobilen Sammelstellen der **SuperDrecksKesch**[®] und in den Recycling- und Ressourcententren, sowie auf Anfrage bei Ihrem Optiker.

*La collection de des vieilles lunettes est coordonnée par la **SuperDrecksKesch**[®]. La campagne est soutenue par les opticiens luxembourgeois. Les lunettes peuvent être déposées dans tous les points de collecte mobile de la **SuperDrecksKesch**[®], dans les centres de ressources et sur demande auprès de votre opticien.*

Informationen

Informations

„**Brillen weltweit**“ ist eine gemeinnützige Aktion, die die gebrauchten Brillen nach einer Qualitätskontrolle für humanitäre Zwecke auf der ganzen Welt weiterleitet. Bisher wurden bereits über 2 Millionen Brillen gesammelt, aufbereitet und Sehbehinderten über lokale NGOs auf der ganzen Welt zur Verfügung gestellt.

Die Aufarbeitung der Brillen erfolgt Langzeitarbeitslose. „**Brillen weltweit**“ ist für die Weiterverwendung / das Recycling von gebrauchten Brillen. Die langjährige fachliche Begleitung erfolgt durch einen erfahrenen Augenoptikermeister. Es gibt Sammelstellen in Deutschland, in der Schweiz, in Liechtenstein und in Belgien und jetzt auch in Luxemburg.

Die Aktion trägt das allgemein anerkannte DZI-Spendensiegel, ein Gütesiegel für seriöse und transparente Spendenorganisationen, die verantwortungsvoll mit den ihnen anvertrauten Gütern bzw. Geldern umgehen.



« **Brillen weltweit** » est une action caritative qui redirige des lunettes usagées à des fins humanitaires après un contrôle de qualité dans le monde entier. Jusqu'à présent, plus de 2 millions de lunettes ont été collectées, traitées et mises à la disposition des malvoyants par le biais d'ONG locales du monde entier.

Le traitement des lunettes est effectué par les Chômeurs de longue durée. « **Brillen weltweit** » est la plus grande entreprise de réutilisation / recyclage de lunettes usagées d'Europe. Le support professionnel à long terme est assuré par un maître opticien expérimenté. Il existe des points de collecte en Allemagne, en Suisse, au Liechtenstein et en Belgique, et maintenant aussi au Luxembourg.

La campagne porte le sceau de donation DZI généralement reconnu, un sceau d'approbation pour les organisations donatrices sérieuses et transparentes qui traitent de manière responsable avec les biens ou les fonds qui leur sont confiés.

Aufbereitung

Préparation

Die Aufbereitung beinhaltet der Brillen beinhaltet :

- Reinigung
- Test zur Ermittlung, ob es sich um eine Einstärken- oder Gleitsichtbrille handelt
- Reparatur defekter Brillen unter Verwendung vorhandener Teile
- Ermittlung der Brillenstärke
- Erstellung eines Brillenpasses mit allen notwendigen Informationen
- Entfernung von Kunststoffteilen wie Bügelenden und Nasenpads bei nicht verwendbaren Brillen
- stoffliche Verwertung nicht mehr nutzbarer Brillen

Sonnenbrillen werden ebenfalls kontrolliert und gegebenenfalls repariert und gehen einem gesonderten Projekt in Nordindien zu.

La préparation comprend les lunettes comprend :

- nettoyage
- test pour déterminer s'il s'agit des verres simples ou progressifs
- réparation des lunettes défectueuse à l'aide de pièces existantes
- détermination de la puissance des lunettes
- création d'un passeport de lunettes avec les informations nécessaires
- enlèvement des pièces en plastique telles que les embouts des branches et les coussinets nasaux dans le cas de lunettes inutilisables
- recyclage matière des lunettes non utilisables

Les lunettes de soleil seront également vérifiées et, si nécessaire, réparées, et seront affectées à un projet distinct dans le nord de l'Inde.

